

蔡东藩著

# 两晋史通俗演义



蔡东藩 著

兩晉史通俗演義

上册  
浙江人民出版社

蔡东藩 著

兩晉史通俗演義

下冊

浙江人民出版社

**两晋史通俗演义 上、下二册 蔡东藩 著**

---

浙江人民出版社出版 浙江萧山印刷厂印刷  
(杭州武林路125号)

浙江省新华书店发行

开本787×1092 1/32 印张30.375 字数641,000 印数25,001—47,700

1982年1月第1版 1985年9月第2次印刷

---

统一书号：10103·236 定价：3.10元

## 出版说明

《两晋通俗演义》为蔡东藩撰写的《中国历代通俗演义》之一。

蔡东藩（1877—1945年）名邨，字椿寿，号东藩，有时也写虞东帆或东骧，浙江省萧山县临浦人。辛亥革命后，在当时“演义救国”思潮的影响下，蔡东藩开始撰写《中国历代通俗演义》，一九二六年九月全书告成，共五百余万字。这是一部系统完整、独自完成的巨著。此书，蔡东藩自称“以正史为经，务求确凿，以轶闻为纬，不尚虚诬”，在故事情节，人物描写和文字表达方面，则力求生动通俗。因此，这套著作作为普及历史知识，作出了相当的贡献。

《两晋通俗演义》共一百回，它概述了从晋武帝司马炎代魏称帝（公元265年）到刘裕代晋（公元420年）止的两晋约一百五十年间的重大历史事件，作者力求写出两晋时期的历史面貌。书中表达了作者爱国主义的思想，对荒淫无耻、昏庸无能的封建贵族，给予了无情的鞭笞，而对饱受压迫蹂躏的下层人民，则寄予一定的同情。因此，本书对读者了解我国两晋时期的历史有一定的参考价值。

但是，蔡东藩是半封建半殖民地社会的知识分子，由于时代的局限和作者的思想偏见，书中也含有一些封建宗法正

ABH 39/02

统观念和歧视少数民族的思想，这是书中的糟粕。当然，这些糟粕与全书的民主精华相比，仍然是瑕不掩瑜的。我们相信，广大读者在阅读时是能够分析和鉴别的。

浙江人民出版社

一九八〇年十二月

## 自序

《晋书》百三十卷，相传为唐臣房乔等所撰，盖采集晋朝十有八家之制作，及北魏崔鸿所著之《十六国春秋》等书，会而通之，以成此书。独宣武二帝纪，与陆机王羲之传论，出自唐太宗手笔，故概以御撰称之，义在尊王，无足怪也。后书评论《晋书》之得失，不一而足，而《涑水通鉴》、《紫阳纲目》叙述晋事，书法与《晋书》相出入者，亦不胜举焉。愚谓当今之时，以古为鉴，不必问其史笔之得失，但当察其史事之变迁。两晋之史事繁矣，即此内讧外侮之复杂，已更仆难详。宫闱之祸，启自武元，藩王之祸，肇自汝南，胡虏之祸，发自元海，卒致铜驼荆棘，蒿目苍凉，鳌坠三山，鲸吞九服，君主受青衣之辱，后妃遭赭寇之污，此西晋内讧外侮之大较也。王敦也，苏峻也，陈敏杜弼祖约也，孙恩卢循徐道复也，而桓玄则为篡逆之尤，此东晋内讧之最大者。二赵也，三秦也，四燕五凉也，成夏也，而拓跋魏则为强胡之首，此为东晋外侮之最甚者。盖观于东西两晋之一百五十六年中，除晋武开国二十余年外，无在非祸乱侵寻之日，不有内讧，即有外侮，甚矣哉！有史以来未有若两晋祸乱之烈也。夫内政失修，则内讧必起，内讧起则外侮即乘之而入，木朽虫生，墙罅蚁入，自古皆然，晋特其较著耳。鄙

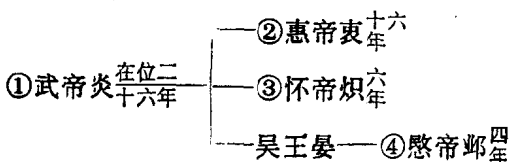
人愧非论史才，但据历代之事实，编为演义，自南北朝以迄民国，不下十数册，大旨在即古证今，惩恶劝善，而于《两晋演义》之着手，则于内江外侮之所由始，尤三致意焉。盖今日之大患，不在外而在内，内江迭起而未艾，吾恐五胡十六国之祸，不特两晋为然，而两晋即今日之前车也。天下宁有蚌鹬相争，而不授渔人之利乎？若夫辨忠奸，别贞淫，抉明昧，核是非，则为书中应有之余义，非敢谓上附作者之林，亦聊以寓劝戒之意云尔。惟书成仓猝，不免诘误，匡我未逮，是所望于阅者诸君。中华民国十三年夏正季秋之月，古越蔡东帆自叙于临江寄庐。



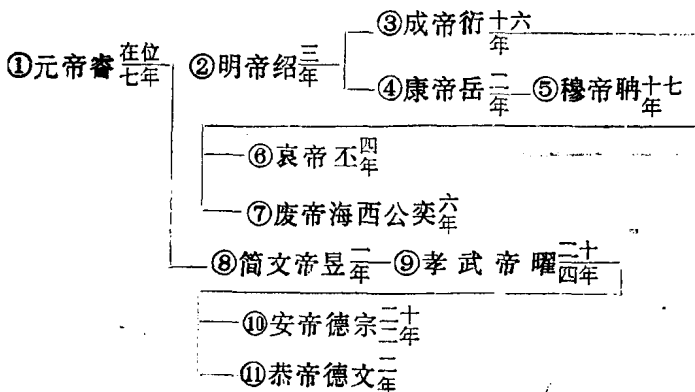
## 两 晋 世 系 图

按晋武帝为司马懿孙，元帝则为司马懿曾孙，祖 妣 父 覲，皆为琅琊王。相传覲妃夏后氏与小吏牛金通而生元帝，故有牛代马后之谣，特附录之。

### 西 晋



### 东 晋



西晋传三世，凡四主，计五十二年。东晋传四世，凡十一主，计一百零四年，两共计一百五十六年。（《晋书》载西晋五十四年，东晋一百零二年，此为怀愍失国后之二年，晋廷无主，仍用怀愍年号，今读史家言，谓宜并入东晋，颇有至理，故从之。）

# 目 录

第 一 回	祀南郊司马开基	立东宫庸维伏祸	1
第 二 回	堕诡计储君纳妇	慰痴情少女偷香	11
第 三 回	杨皇后枕膝留官	左贵嫔搃才上颂	21
第 四 回	困宏吴羊祜定谋	讨西虜马隆奏捷	30
第 五 回	擒金陵数路并举	俘孙皓二将争功	40
第 六 回	纳群娃羊车恣幸	继外孙螟子乱宗	50
第 七 回	指御座讽谏元功	侍帝榻权豪擅政	59
第 八 回	怙势招殃杨氏赤族	逞凶灭纪贾后废姑	69
第 九 回	遭反噬楚王受戮	失后援周处捐躯	78
第 十 回	讽大廷徙戎著论	诱小吏侍宴肆淫	88
第 十 一 回	草逆书醉酒逼储君	传伪敕称兵废悍后	97
第 十 二 回	坠名楼名姝殉难	夺御玺御驾被迁	108
第 十 三 回	迎惠帝反正除奸	杀王豹擅权拒谏	118
第 十 四 回	操同室戈齐王毕命	中诈降计李特败亡	128
第 十 五 回	讨逆蛮力平荆土	拒君命冤杀陆机	137
第 十 六 回	刘刺史抗忠尽节	皇太弟挟驾还都	147
第 十 七 回	刘渊拥众称汉王	张方恃强劫惠帝	157
第 十 八 回	作盟主东海起兵	诛恶贼河间失势	166
第 十 九 回	伪都督败回江左	呆皇帝暴毙官中	176
第 二 十 回	战阳平苟晞破贼垒	佐琅琊王导集名流	186
第 二 十 一 回	北宫纯力破群盗	太傅越擅杀诸臣	195
第 二 十 二 回	乘内乱刘聪据国	借外援猗卢受封	205

- 第二十三回 倾国出师权相毕命 覆巢同尽太尉知非 [ 214
- 第二十四回 执天子洛中遭巨劫 起义旅关右迓亲王 [ 223
- 第二十五回 贻书归母难化狼心 行酒为奴终遭鸩毒 233
- 第二十六回 诏江东愍帝征兵 援灵武鞠允破虜 243
- 第二十七回 拘王浚羯胡吞蓟北 毙赵染晋相保关中 252
- 第二十八回 汉刘后进表救忠臣 晋陶侃合军破乱贼 262
- 第二十九回 小儿女突围求救 大皇帝銜璧投降 272
- 第三十回 牧守联盟奉笈劝进 君臣屈辱蒙难丧生 282
- 第三十一回 晋王睿称尊嗣统 汉主聪见鬼亡身 293
- 第三十二回 诛逆登基羊后专宠 乘衅独立石勒称王 303
- 第三十三回 段匹碑受擒失河朔 王处仲抗表叛江南 313
- 第三十四回 镇湘中譙王举义 失石头元帝惊心 323
- 第三十五回 逆贼横行廷臣受戮 皇灵失驭嗣子承宗 333
- 第三十六回 扶钱凤即席用谋 遣王含出兵犯顺 343
- 第三十七回 平大愍群臣进爵 立幼主太后临朝 353
- 第三十八回 召外臣庾亮激变 入内廷苏峻纵凶 362
- 第三十九回 温峤推诚迎陶侃 毛宝负剑救桓宣 371
- 第四十回 梟首逆戡乱成功 宥元舅顾亲屈法 381
- 第四十一回 察铃音异僧献技 失军律醉汉遭擒 391
- 第四十二回 并前赵石勒称尊 防中山徐遐泣谏 400
- 第四十三回 背顾命鸱子毁室 凜梦兆狐首归丘 410
- 第四十四回 尽愚孝适貽蜀乱 保遗孤终立代王 419
- 第四十五回 杀妻挈赵主寡恩 协君臣燕都却敌 428
- 第四十六回 议北伐蔡谟抗谏 篡西蜀李寿改元 437
- 第四十七回 伐刘翔晋臣受责 逐高钊燕主逞威 447
- 第四十八回 斩敌将进灭宇文部 违朝议徙镇襄阳城 456

第四十九回	擢桓温移督荆梁	降李势荡平巴蜀	465
第五十回	选将得人凉州破敌	筑官渔色石氏宣淫	475
第五十一回	诛逆子纵火焚尸	责病主抗颜极谏	485
第五十二回	乘羯乱进攻反失利	弑赵主易位又遭囚	495
第五十三回	养子复宗冉闵复姓	辱主授首石氏垂亡	505
第五十四回	却桓温晋相贻书	灭冉魏燕王僭号	514
第五十五回	拒忠言殷浩丧师	射敌帅桓温得胜	524
第五十六回	逞刑戮苻生纵虐	盗淫威张祚杀身	533
第五十七回	具英才说下凉州	满恶贯变生秦阙	543
第五十八回	围固圉慕容恪善谋	战东河诸葛攸败绩	553
第五十九回	谢安石应征变节	张天锡乘乱弑君	563
第六十回	失洛阳沈劲死义	阻石门桓温退师	573
第六十一回	慕容垂避祸奔秦	王景略统兵入洛	583
第六十二回	略燕地连摧敌将	拔邺城追掳辱王	593
第六十三回	海西公遭诬被废	昆仑婢产子承基	603
第六十四回	谒崇陵桓温见鬼	重正朔王猛留言	613
第六十五回	失姑臧凉主作降虏	守襄阳朱母筑斜城	623
第六十六回	救孤城谢玄却秦军	违众议苻坚窥晋室	632
第六十七回	山墅赌弈寇来不惊	淝水交锋兵多易败	642
第六十八回	结丁零再兴燕祚	索邺城申表秦庭	651
第六十九回	据渭北后秦独立	入阿房西燕称尊	661
第七十回	堕虏谋晋将逾绝涧	应童谣秦主缢新城	671
第七十一回	用僧言吕光还兵	依逆谋段随弑主	680
第七十二回	谋刺未成秦后死节	失营被获毛氏捐躯	689
第七十三回	拓跋珪创兴后魏	慕容垂讨灭了零	699
第七十四回	智姚萇旋师惊噩梦	勇翟璠斩将扫孱宗	708

第七十五回	失都城西燕被灭	压山寨北魏争雄	717
第七十六回	子逼母燕太后自尽	弟凌兄晋道子专权	726
第七十七回	殷仲堪倒柄授桓玄	张贵人逞凶戮孝武	735
第七十八回	迫诛奸称戈犯北阙	僧称尊遣伐西秦	744
第七十九回	吕氏肆虐凉土分崩	燕祚衰魏兵深入	753
第八十回	拓跋珪转败为胜	慕容宝因怯出奔	762
第八十一回	攻旧都逆子忘天理	陷中山娇女作人奴	770
第八十二回	通叛党兰汗弑君	诛贼臣燕宗复国	778
第八十三回	再发难王恭受戮	好惑人孙泰伏诛	787
第八十四回	戕内史独全谢妇	杀太守复陷会稽	796
第八十五回	失荆州参军殉主	弃苑川乾归逃生	805
第八十六回	受逆报吕纂被戕	据偏隅李暠独立	814
第八十七回	扫残孽南燕定都	立奸叔东官失位	823
第八十八回	吕隆累败降秦室	刘裕屡胜走孙恩	832
第八十九回	覆全军元显受诛	夺大位桓玄行逆	841
第九十回	贤孟妇助夫举义	勇刘军败贼入都	850
第九十一回	截江洲冯迁诛逆首	陷成都谯纵害疆臣	859
第九十二回	贪女色吞针欺僧侶	戕妇翁拥众号天主	868
第九十三回	葬爱妻遇变丧身	立犹子临终传位	877
第九十四回	得使才接管还都	失兵机纵敌入险	886
第九十五回	覆孤城慕容超亡国	诛逆贼冯文起开基	895
第九十六回	何无忌战死豫章口	刘寄奴固守石头城	904
第九十七回	甯南爻卢循毙命	平西蜀谯纵代辜	913
第九十八回	南凉王恢谏致亡	西秦后败谋殉难	922
第九十九回	入荆州驱除异党	夺长安葛翼灭后秦	930
第一百回	招寇乱秦关再失	迫禅位晋祚永终	940

## 第四十七回

### 伐刘翔晋臣受责 逐高钊燕主逞威

却说汉主李寿，得了赵主来书，竟喜出望外，即遣散骑常侍王嘏，中常侍王广，驰赴邺中，与赵定约。龚壮曾上陈封事，劝寿附晋，寿不肯从；至是又谏阻联赵，仍然不听；且大修军舰，储粮缮甲，准备东下。一面命尚书令马当为六军大都督，调集军士七万余人，齐至东场，由寿亲往校阅，并下书誓众，略言“吴会遗烬，久通天诛，今将大兴百万，躬行天讨”云云。小人得志，往往大言不惭。及军舰告成，便分载水师，舫集成都城下。寿登城俯瞩，但见帆樯蔽日，舳舻横江，不由的露出骄容，扬扬得意。偏群臣多与寿异心，相率谏阻道：“我国地小兵单，只可自守，不应进取。且吴会险远，更未易图，一动不如一静，幸勿为赵所误，自蹈危机。”寿怒叱道：“天与不取，反受其咎，今赵欲与我平分江南，正是天授我朝的机会，奈何勿往？”广汉太守解思明，再向寿反复陈词，极言利害，寿终不信。至龚壮申疏切谏，谓通胡宁可通晋，并援假虞灭虢事以戒寿，寿尚以为非。又经群臣叩头固争，方才罢议。大众齐称万岁。

寿有旧将李闳，前为东晋所获，得间奔赵。寿向赵致书，请遣还李闳。书中称虎为赵王石君，虎未免不悦，付诸廷议。中书监王波进言道：“李闳尝志在故国，以死自誓，

诚使陛下遣还蜀汉，使彼感恩，理当纠率宗族，归向王化，就使不如臣料，我国将多士众，何必留这一人？今寿既自称尊号，僭据一方，若我用制诏，彼必不受，不如赠以国书，示彼大度，免有违言，这也未始非怀柔之计。”虎意乃释然，遣閼使归。适挹娄国献入楛矢，波谓可转赠巴蜀，使寿知我国威服远人，虎亦依议，因派使臣偕閼赴蜀，往送楛矢。及使臣返国，报称李寿并未称谢，且下令国中道：“羯使来庭，献楛矢。”于是石虎大怒，黜免王波，令以白衣领职。既而凉州牧张骏，遣别驾马洗至赵，贡献方物，虎颇有喜色，览及来文，语多蹇傲。虎转喜为怒，即欲斩洗。全是喜怒无常。侍中石璞道：“今日为陛下大患，莫若江东，区区河右，何关轻重？今若斩马洗，必征张骏，出师西略，无暇南讨，建业君臣，反得苟延过去，岂非失策？况凉州一隅，就使胜彼，也不足为武，不胜反貽笑四邻，倒不如格外厚抚，使彼改图谢罪，彼若执迷不悟，往讨未迟。璞与王波却同是一流人物。虎乃礼待马洗，便即遣归。

忽闻燕兵有入侵消息，乃大加防备，集兵五十万，具船万艘，自河通海，运谷千一百万至乐安城，且由幽州东迄白狼山，广兴屯田，括取民马，得四万余匹，大阅宛阳，为攻燕计。那知燕王毓已探悉虎谋，密与诸将商议道：“石虎专顾乐安城，总道是防守重复，固若金汤，若蓟城南北，必不设备，我今从间道出发，掩他不备，破彼积聚，才不致他轻觑哩。”说着即整率各军，从蠕蠕塞攻入赵境，连破各戍，直抵蓟城。幽州刺史石光，拥兵数万，不敢出战，但闭城拒守。燕兵转渡武遂津，驰诣高阳，沿途焚毁积聚，掠徙幽冀三万余户而还。虎闻燕兵入境，急拟整军对敌，一时未及召



齐，只好迁延数日。到了兵马会集，燕兵已饱载远扬，虎始知铄有智略，倒也不敢轻自出兵了。铄引兵归国，因前使刘翔等，尚留江东，未见北返，乃再贻晋中书监庾冰书，责他忘仇误国，大略说是：

君以椒房之亲，舅氏之昵，总据枢机，出纳王命，兼拥列将州司之位，昆弟网罗，显布畿甸，自秦汉以来，隆赫之极，岂有若此者乎？以吾观之，若功就事举，必享申伯之名，如或不立，不免梁竦之迹矣。每观史传，未尝不宠恣母族，使执权乱朝，先有殊世之勋，寻有负乘之累，所谓爱之适足以为害。吾尝忿历代之王，不尽防萌终宠之术，何不以一土之封，令蕃国相承，如周之齐陈？如此则永保南面之尊，宁复有黜辱之忧乎？竦武何进，虚己好善，天下归心，虽为阉竖所危，天下嗟痛，犹有能履以不骄，图国亡身故也。方今天下有倒悬之急，中夏遭僭逆之寇，家有漉血之怨，人有复仇之憾，宁得安枕逍遥，雅谈卒岁？吾虽寡德，过蒙先帝列将之授，以数郡之人，尚欲并吞强虏，是以自顷及今，交锋接刃，一时务农，三时用武，而犹师徒不顿，仓有余粟，敌人日畏，我境日广。况乃王者之威，堂堂之势，岂可同年而语？若之何不自振作，反为胡人笑也？传曰：“畏首畏尾，身其余几。”幸执事图之！

是时江左君臣，为了燕使乞封问题，议论经年，尚未决定。燕使刘翔，争论数次，晋廷总借口成制，谓大将军不处边，异姓不封王，翔不得所请，所以淹留不去。至燕王铄贻书责冰，冰颇加惭惧，乃与中书令何充商议，不如封铄为王。充尝与刘翔会叙，翔直言语充道：“四海板荡，忽已三